

365^{days}天 儿童读圣经

Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 。

Colour one 'Bible' when you have completed reading.





26:57 ná yē sū de rén bǎ tā dài dào dà jì sī gāi yà fǎ nà lǐ qù wén shì hé zhǎng
拿耶稣的人把他带到大祭司该亚法那里去；文士和长
lǎo yǐ jīng zài nà lǐ jù huì
老已经在那里聚会。

Those who had arrested Jesus took him to Caiaphas, the high priest. The teachers of the law and the elders had come together there.

26:58 bǐ dé yuǎn yuǎn de gēn zhe yē sū zhí dào dà jì sī de yuàn zi jìn dào lǐ
彼得远远的跟着耶稣，直到大祭司的院子，进到里
miàn jiù hé chāi yì tóng zuò yào kàn zhè shì dào dǐ zěn yàng
面，就和差役同坐，要看这事到底怎样。

Not too far away, Peter followed Jesus. He went right up to the courtyard of the high priest. He entered and sat down with the guards to see what would happen.

26:59 jì sī zhǎng hé quán gōng huì xún zhǎo jiǎ jiàn zhèng kòng gào yē sū yào zhì sǐ tā
祭司长和全公会寻找假见证控告耶稣，要治死他。

The chief priests and the whole Sanhedrin were looking for something to use against Jesus. They wanted to put him to death.

26:60 suī yǒu hǎo xiē rén lái zuò jiǎ jiàn zhèng zǒng dé bù zháo shí jù mò hòu yǒu liǎng gè
虽有好些人来作假见证，总得不着实据。末后有两个
rén qián lái shuō
人前来，说：

But they did not find any proof, even though many false witnesses came forward. Finally, two other witnesses came forward.

26:61 zhè gè rén céng shuō wǒ néng chāi huǐ shén de diàn sān rì nèi yòu jiàn zào qǐ lái
这个人曾说：我能拆毁神的殿，三日内又建造起来。

They said, "This fellow claimed, 'I am able to destroy the temple of God. I can build it again in three days.' "

26:62 dà jì sī jiù zhàn qǐ lái duì yē sū shuō nǐ shén me dōu bù huí dá me zhè
大祭司就站起来，对耶稣说：你什么都不回答么？这
xiē rén zuò jiàn zhèng gào nǐ de shì shén me ne
些人作见证告你的是什么呢？

Then the high priest stood up. He asked Jesus, "Aren't you going to answer? What are these charges that these men are bringing against you?"



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

26:63 耶稣却不言语。大祭司对他说：我指着永生神叫你起誓告诉我们，你是神的儿子基督不是？

But Jesus remained silent. The high priest said to him, "I command you under oath by the living God. Tell us if you are the Christ, the Son of God."

26:64 耶稣对他说：你说的是。然而，我告诉你们，后来你们要看见人子坐在那权能者的右边，驾着天上的云降临。

"Yes. It is just as you say," Jesus replied. "But here is what I say to all of you. In days to come, you will see the Son of Man sitting at the right hand of the Mighty One. You will see the Son of Man coming on the clouds of heaven."

26:65 大祭司就撕开衣服，说：他说了僭妄的话，我们何必再用见证人呢？这僭妄的话，现在你们都听见了。

Then the high priest tore his clothes. He said, "He has spoken a very evil thing against God! Why do we need any more witnesses? You have heard him say this evil thing."

26:66 你们的意见如何？他们回答说：他是该死的。

What do you think?" "He must die!" they answered.

26:67 他们就吐唾沫在他脸上，用拳头打他；也有用手掌打他的，说：

Then they spit in his face. They hit him with their fists. Others slapped him.

26:68 基督啊！你是先知，告诉我们打你的是谁？

They said, "Prophecy to us, Christ! Who hit you?"

26:69 彼得在外面院子里坐着，有一个侍女前来，说：你素来也是同那加利利人耶稣一夥的。

Peter was sitting out in the courtyard. A female servant came to him. "You also were with Jesus of Galilee," she said.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

26:70 bǐ dé zài zhòng rén miàn qián què bù chéng rèn shuō wǒ bù zhī dào nǐ shuō de shì shén me
彼得在众人面前却不承认，说：我不知道你说的是什么！

But in front of all of them, Peter said he was not. "I don't know what you're talking about," he said.

26:71 jì chū qù dào le mén kǒu yòu yǒu yí gè shì nǚ kàn jiàn tā jiù duì nà lǐ de rén shuō zhè gè rén yě shì tóng ná sā lè rén yē sū yī huǒ de
既出去，到了门口，又有一个侍女看见他，就对那里的人说：这个人也是同拿撒勒人耶稣一夥的。

Then he went out to the gate leading into the courtyard. There another woman saw him. She said to the people, "This fellow was with Jesus of Nazareth."

26:72 bǐ dé yòu bù chéng rèn bìng qiě qǐ shì shuō wǒ bù rèn de nà gè rén
彼得又不承认，并且起誓说：我不认得那个人。

Again he said he was not. With an oath he said, "I don't know the man!"

26:73 guò le bù duō de shí hòu páng biān zhàn zhe de rén qián lái duì bǐ dé shuō nǐ zhēn shì tā men yī dǎng de nǐ de kǒu yīn bǎ nǐ lù chū lái le
过了不多的时候，旁边站着的人前来，对彼得说：你真是他们一党的，你的口音把你露出来了。

After a little while, those standing there went up to Peter. "You must be one of them," they said. "The way you talk gives you away."

26:74 bǐ dé jiù fā zhòu qǐ shì de shuō wǒ bù rèn de nà gè rén lì shí jī jiù jiào le
彼得就发咒起誓的说：我不认得那个人。立时，鸡就叫了。

Then Peter began to call down curses on himself. He took an oath and said to them, "I don't know the man!" Right away a rooster crowed.

26:75 bǐ dé xiǎng qǐ yē sū suǒ shuō de huà jī jiào yǐ xiān nǐ yào sān cì bù rèn wǒ tā jiù chū qù tòng kū
彼得想起耶稣所说的话：鸡叫以先，你要三次不认我。他就出去痛哭。

Then Peter remembered what Jesus had said. "The rooster will crow," Jesus had told him. "Before it does, you will say three times that you don't know me." Peter went outside. He broke down and sobbed.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:1 dào le zǎo chén zhòng jì sī zhǎng hé mǐn jiān de zhǎng lǎo dà jiā shāng yì yào zhì sǐ yē sū
到了早晨，众祭司长和民间的长老大家商议要治死耶稣，
It was early in the morning. All the chief priests and the elders of the people decided to put Jesus to death.

27:2 jiù bǎ tā kǔn bǎng jiě qù jiāo gěi xún fū bǐ lā duō
就把他捆绑，解去，交给巡抚彼拉多。
They tied him up and led him away. Then they handed him over to Pilate, who was the governor.

27:3 zhè shí hòu mài yē sū de yóu dà kàn jiàn yē sū yǐ jīng dìng le zuì jiù hòu
这时候，卖耶稣的犹大看见耶稣已经定了罪，就后
悔，把那三十块钱拿回来给祭司长和长老，说：
Judas, who had handed him over, saw that Jesus had been sentenced to die. He felt deep shame and sadness for what he had done. So he returned the 30 silver coins to the chief priests and the elders.

27:4 wǒ mài le wú gū zhī rén de xuè shì yǒu zuì le tā men shuō nà yǔ wǒ men yǒu
我卖了无辜之人的血是有罪了。他们说：那与我们有
什么相干？你自己承当吧！
"I have sinned," he said. "I handed over a man who is not guilty." "What do we care?" they replied. "That's your problem."

27:5 yóu dà jiù bǎ nà yín qián diū zài diàn lǐ chū qù diào sǐ le
犹大就把那银钱丢在殿里，出去吊死了。
So Judas threw the money into the temple and left. Then he went away and hanged himself.

27:6 jì sī zhǎng shí qǐ yín qián lái shuō zhè shì xuè jià bù kě fàng zài kù lǐ
祭司长拾起银钱来，说：这是血价，不可放在库里。
The chief priests picked up the coins. They said, "It's against the law to put this money into the temple fund. It is blood money. It has paid for a man's death."

27:7 tā men shāng yì jiù yòng nà yín qián mǎi le yáo hù de yí kuài tián wèi yào mái zàng
他们商议，就用那银钱买了窑户的一块田，为要埋葬
外乡人。
So they decided to use the money to buy a potter's field. People from other countries would be buried there.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:8 suǒ yǐ nà kuài tián zhí dào jīn rì hái jiào zuò xuè tián
所以那块田直到今日还叫做血田。

That is why it has been called The Field of Blood to this very day.

27:9 zhè jiù yìng yàn le xiān zhī yē lì mǐ de huà shuō tā men yòng nà sān shí kuài qián
这就应验了先知耶利米的话，说：他们用那三十块钱，
jiù shì bèi gū dìng zhī rén de jià qián shì yǐ sè liè rén zhōng suǒ gū dìng de
就是被估定之人的价钱，是以色列人中所估定的，

Then the words spoken by Jeremiah the prophet came true. He had said, "They took the 30 silver coins. That price was set for him by the people of Israel."

27:10 mǎi le yáo hù de yí kuài tián zhè shì zhào zhe zhǔ suǒ fēn fu wǒ de
买了窑户的一块田；这是照着主所吩咐我的。

They used the coins to buy a potter's field, just as the Lord commanded me." (Zechariah 11:12,13; Jeremiah 19:1-13; 32:6-9)

27:11 yē sū zhàn zài xún fū miàn qián xún fū wèn tā shuō nǐ shì yóu tài rén de wáng
耶稣站在巡抚面前；巡抚问他说：你是犹太人的王
me yē sū shuō nǐ shuō de shì
么？耶稣说：你说的是。

Jesus was standing in front of the governor. The governor asked him, "Are you the king of the Jews?" "Yes. It is just as you say," Jesus replied.

27:12 tā bèi jì sī zhǎng hé zhǎng lǎo kòng gào de shí hòu shén me dōu bù huí dá
他被祭司长和长老控告的时候，什么都不回答。

But when the chief priests and the elders brought charges against him, he did not answer.

27:13 bǐ lā duō jiù duì tā shuō tā men zuò jiàn zhèng gào nǐ zhè me duō de shì nǐ méi
彼拉多就对他说明：他们作见证告你这么多的事，你没
yǒu tīng jiàn me
有听见么？

Then Pilate asked him, "Don't you hear the charges they are bringing against you?"

27:14 yē sū réng bù huí dá lián yí jù huà yě bù shuō yǐ zhì xún fū shèn jué xī qí
耶稣仍不回答，连一句话也不说，以致巡抚甚觉稀奇。

But Jesus made no reply, not even to a single charge. The governor was really amazed.

27:15 xún fū yǒu yí gè cháng lì měi féng zhè jié qī suí zhòng rén suǒ yào de shì fàng yí
巡抚有一个常例，每逢这节期，随众人所要的释放一
gè qióng fàn gěi tā men
个囚犯给他们。

It was the governor's practice at the Passover Feast to let one prisoner go free. The people could choose the one they wanted.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:16 dāng shí yǒu yí gè chū míng de qiú fàn jiào bā lā bā
当时有一个出名的囚犯叫巴拉巴。

At that time they had a well-known prisoner named Barabbas.

27:17 zhòng rén jù jí de shí hòu bǐ lā duō jiù duì tā men shuō nǐ men yào wǒ shì fàng
众人聚集的时候，彼拉多就对他们说：你们要我释放
nǎ yí gè gěi nǐ men shì bā lā bā ne shì chēng wéi jī dū de yē sū ne
哪一个给你们？是巴拉巴呢？是称为基督的耶稣呢？

So when the crowd gathered, Pilate asked them, "Which one do you want me to set free? Barabbas? Or Jesus who is called Christ?"

27:18 xún fū yuán zhī dào tā men shì yīn wèi jí dù cái bǎ tā jiě le lái
巡抚原知道他们是因为嫉妒才把他解了来。

Pilate knew that the leaders were jealous. He knew this was why they had handed Jesus over to him.

27:19 zhèng zuò táng de shí hòu tā de fū rén dǎ fā rén lái shuō zhè yì rén de shì nǐ
正坐堂的时候，他的夫人打发人来说：这义人的事，你
yì diǎn bù kě guǎn yīn wèi wǒ jīn tiān zài mèng zhōng wèi tā shòu le xǔ duō de kǔ
一点不可管，因为我今天在梦中为他受了许多苦。

While Pilate was sitting on the judge's seat, his wife sent him a message. It said, "Don't have anything to do with that man. He is not guilty. I have suffered a great deal in a dream today because of him."

27:20 jì sī zhǎng hé zhǎng lǎo tiāo suǒ zhòng rén qiú shì fàng bā lā bā chú miè yē sū
祭司长和长老挑唆众人，求释放巴拉巴，除灭耶稣。

But the chief priests and the elders talked the crowd into asking for Barabbas and having Jesus put to death.

27:21 xún fū duì zhòng rén shuō zhè liǎng gè rén nǐ men yào wǒ shì fàng nǎ yí gè gěi nǐ
巡抚对众人说：这两个人，你们要我释放哪一个给你
men ne tā men shuō bā lā bā
们呢？他们说：巴拉巴。

"Which of the two do you want me to set free?" asked the governor. "Barabbas," they answered.

27:22 bǐ lā duō shuō zhè yàng nà chēng wéi jī dū de yē sū wǒ zěn me bàn tā ne
彼拉多说：这样，那称为基督的耶稣我怎么办他呢？
tā men dōu shuō bǎ tā dīng shí zì jià
他们都说：把他钉十字架！

"Then what should I do with Jesus who is called Christ?" Pilate asked. They all answered, "Crucify him!"



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:23 巡抚说：为什么呢？他做了什么恶事呢？他们便极力的喊着说：把他钉十字架！

"Why? What wrong has he done?" asked Pilate. But they shouted even louder, "Crucify him!"

27:24 彼拉多见说也无济于事，反要生乱，就拿水在众人面前洗手，说：流这义人的血，罪不在我，你们承当吧。

Pilate saw that he wasn't getting anywhere. Instead, the crowd was starting to get angry. So he took water and washed his hands in front of them. "I am not guilty of this man's death," he said. "You are accountable for that!"

27:25 众人都回答说：他的血归到我们和我们的子孙身上。

All the people answered, "We and our children will accept the guilt for his death!"

27:26 于是彼拉多释放巴拉巴给他们，把耶稣鞭打了，交给人钉十字架。

Pilate let Barabbas go free. But he had Jesus whipped. Then he handed him over to be nailed to a cross.

27:27 巡抚的兵就把耶稣带进衙门，叫全营的兵都聚集在那里。

The governor's soldiers took Jesus into the palace, which was called the Praetorium. All the rest of the soldiers gathered around him.

27:28 他们给他脱了衣服，穿上一件朱红色袍子，

They took off his clothes and put a purple robe on him.

27:29 用荆棘编做冠冕，戴在他头上，拿一根苇子放在他右手里，跪在他面前，戏弄他，说：恭喜，犹太人的王啊！

Then they twisted thorns together to make a crown. They placed it on his head. They put a stick in his right hand. Then they fell on their knees in front of him and made fun of him. "We honor you, king of the Jews!" they said.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:30 yòu tǔ tuò mò zài tā liǎn shàng ná wěi zi dǎ tā de tóu
又吐唾沫在他脸上，拿苇子打他的头。

They spit on him. They hit him on the head with the stick again and again.

27:31 xì nòng wán le jiù gěi tā tuō le páo zi réng chuān shàng tā zì jǐ de yī fú
戏弄完了，就给他脱了袍子，仍穿上他自己的衣服，
dài tā chū qù yào dīng shí zì jià
带他出去，要钉十字架。

After they had made fun of him, they took off the robe. They put his own clothes back on him. Then they led him away to nail him to a cross.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



27:32 tā men chū lái de shí hòu , yù jiàn yí gè gǔ lì nài rén , míng jiào xī mén , jiù miǎn qiǎng tā tóng qù , hǎo bēi zhe yē sū de shí zì jià 。
他们出来的时候，遇见一个古利奈人，名叫西门，就勉强他同去，好背着耶稣的十字架。

On their way out of the city, they met a man from Cyrene. His name was Simon. They forced him to carry the cross.

27:33 dào le yí gè dì fāng míng jiào gè gè tā , yì sī jiù shì dú lóu dì 。
到了一个地方名叫各各他，意思就是髑髅地。

They came to a place called Golgotha. The word Golgotha means The Place of the Skull.

27:34 bīng dīng ná kǔ dǎn tiáo hé de jiǔ gěi yē sū hē 。 tā cháng le , jiù bù kěn hē 。
兵丁拿苦胆调和的酒给耶稣喝。他尝了，就不肯喝。

There they mixed wine with bitter spices and gave it to Jesus to drink. After tasting it, he refused to drink it.

27:35 tā men jì jiāng tā dīng zài shí zì jià shàng , jiù zhān fēn tā de yī fú 。
他们既将他钉在十字架上，就拈阄分他的衣服，

When they had nailed him to the cross, they divided up his clothes by casting lots.

27:36 yòu zuò zài nà lǐ kān shǒu tā 。
又坐在那里看守他。

They sat down and kept watch over him there.

27:37 zài tā tóu yǐ shàng ān yí gè pái zi , xiě zhe tā de zuì zhuàng , shuō zhè shì yóu tài rén de wáng yē sū 。
在他头以上安一个牌子，写着他的罪状，说：这是犹太人的王耶稣。

Above his head they placed the written charge against him. It read, THIS IS JESUS, THE KING OF THE JEWS.

27:38 dāng shí , yǒu liǎng gè qiáng dào hé tā tóng dīng shí zì jià , yí gè zài yòu biān , yí gè zài zuǒ biān 。
当时，有两个强盗和他同钉十字架，一个在右边，一个在左边。

Two robbers were crucified with him. One was on his right and one was on his left.

27:39 cóng nà lǐ jīng guò de rén jī qiào tā , yáo zhe tóu , shuō :
从那里经过的人讥诮他，摇着头，说：

Those who passed by shouted at Jesus and made fun of him. They shook their heads



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:40 你这拆毁圣殿、三日又建造起来的，可以救自己吧！

你如果是神的儿子，就从十字架上下来吧！

and said, "So you are going to destroy the temple and build it again in three days? Then save yourself! Come down from the cross, if you are the Son of God!"

27:41 祭司长和文士并长老也是这样戏弄他，说：

In the same way the chief priests, the teachers of the law and the elders made fun of him.

27:42 他救了别人，不能救自己。他是以色列的王，现在可

以从十字架上下来，我们就信他。

"He saved others," they said. "But he can't save himself! He's the King of Israel! Let him come down now from the cross! Then we will believe in him.

27:43 他倚靠神，神若喜悦他，现在可以救他；因为他曾

说：我是神的儿子。

He trusts in God. Let God rescue him now if he wants him. He's the one who said, 'I am the Son of God.'

27:44 那和他同钉的强盗也是这样的讥诮他。

In the same way the robbers who were being crucified with Jesus also made fun of him.

27:45 从午正到申初，遍地都黑暗了。

From noon until three o'clock, the whole land was covered with darkness.

27:46 约在申初，耶稣大声喊着说：以利！以利！拉马撒巴

各大尼？就是说：我的神！我的神！为什么离弃我？

About three o'clock, Jesus cried out in a loud voice. He said, "'Eloi, Eloi, lama' "sabachthani?'" This means "My God, my God, why have you deserted me?" (Psalm 22:1)



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:47 zhàn zài nà lǐ de rén yǒu de tīng jiàn jiù shuō zhè gè rén hū jiào yǐ lì yà ne
站在那里的人，有的听见就说：这个人呼叫以利亚呢！

Some of those standing there heard Jesus cry out. They said, "He's calling for Elijah."

27:48 nèi zhōng yǒu yí gè rén gǎn jǐn pǎo qù ná hǎi róng zhàn mǎn le cù bǎng zài wěi zi
内中有一个人赶紧跑去，拿海绵蘸满了醋，绑在苇子
shàng sòng gěi tā hē
上，送给他喝。

Right away one of them ran and got a sponge. He filled it with wine vinegar and put it on a stick. He offered it to Jesus to drink.

27:49 qí yú de rén shuō qiě děng zhe kàn yǐ lì yà lái jiù tā bù lái
其余的人说：且等着，看以利亚来救他不来。

The rest said, "Leave him alone. Let's see if Elijah comes to save him."

27:50 yē sū yòu dà shēng hǎn jiào qì jiù duàn le
耶稣又大声喊叫，气就断了。

After Jesus cried out again in a loud voice, he died.

27:51 hū rán diàn lǐ de màn zi cóng shàng dào xià liè wèi liǎng bàn dì yě zhèn dòng pán
忽然，殿里的幔子从上到下裂为两半，地也震动，磐
shí yě bēng liè
石也崩裂，

At that moment the temple curtain was torn in two from top to bottom. The earth shook. The rocks split.

27:52 fén mù yě kāi le yǐ shuì shèng tú de shēn tǐ duō yǒu qǐ lái de
坟墓也开了，已睡圣徒的身体多有起来的。

Tombs broke open. The bodies of many holy people who had died were raised to life.

27:53 dào yē sū fù huó yǐ hòu tā men cóng fén mù lǐ chū lái jìn le shèng chéng xiàng
到耶稣复活以后，他们从坟墓里出来，进了圣城，向
xǔ duō rén xiǎn xiàn
许多人显现。

They came out of the tombs. After Jesus was raised to life, they went into the holy city. There they appeared to many people.

27:54 bǎi fū zhǎng hé yī tóng kàn shǒu yē sū de rén kàn jiàn dì zhèn bìng suǒ jīng lì de shì
百夫长和一同看守耶稣的人看见地震并所经历的事，
jiù jí qí hài pà shuō zhè zhēn shì shén de ér zi le
就极其害怕，说：这真是神的儿子了！

The Roman commander and those guarding Jesus saw the earthquake and all that had happened. They were terrified. They exclaimed, "He was surely the Son of God!"



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:55 有好些妇女在那里，远远的观看；他们是从加利利跟随耶稣来服侍他的。

Not very far away, many women were watching. They had followed Jesus from Galilee to take care of his needs.

27:56 内中有抹大拉的马利亚，又有雅各和约西的母亲马利亚，并有西庇太两个儿子的母亲。

Mary Magdalene was among them. Mary, the mother of James and Joses, was also there. So was the mother of Zebedee's sons.

27:57 到了晚上，有一个财主，名叫约瑟，是亚利马太来的，他也是耶稣的门徒。

As evening approached, a rich man came from the town of Arimathea. His name was Joseph. He had become a follower of Jesus.

27:58 这人去见彼拉多，求耶稣的身体；彼拉多就吩咐给他。

He went to Pilate and asked for Jesus' body. Pilate ordered that it be given to him.

27:59 约瑟取了身体，用干净细麻布裹好，

Joseph took the body and wrapped it in a clean linen cloth.

27:60 安放在自己的新坟墓里，就是他凿在磐石里的。他又把大石头滚到墓门口，就去了。

He placed it in his own new tomb that he had cut out of the rock. He rolled a big stone in front of the entrance to the tomb. Then he went away.

27:61 有抹大拉的马利亚和那个马利亚在那里，对着坟墓坐着。

Mary Magdalene and the other Mary were sitting there across from the tomb.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

27:62 次日，就是预备日的第二天，祭司长和法利赛人聚集来见彼拉多，说：

The next day was the day after Preparation Day. The chief priests and the Pharisees went to Pilate.

27:63 大人，我们记得那诱惑人的还活着的时候曾说：三日之后我要复活。

"Sir," they said, "we remember something that liar said while he was still alive. He claimed, 'After three days I will rise again.'

27:64 因此，请吩咐人将坟墓把守妥当，直到第三日，恐怕他的门徒来，把他偷了去，就告诉百姓说：他从死里复活了。这样，那后来的迷惑比先前的更厉害了！

So give the order to make the tomb secure until the third day. If you don't, his disciples might come and steal the body. Then they will tell the people that Jesus has been raised from the dead. This last lie will be worse than the first."

27:65 彼拉多说：你们有看守的兵，去吧！尽你们所能的把守妥当。

"Take some guards with you," Pilate answered. "Go. Make the tomb as secure as you can."

27:66 他们就带着看守的兵同去，封了石头，将坟墓把守妥当。

So they went and made the tomb secure. They put a seal on the stone and placed some guards on duty.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



28:1 ān xī rì jiāng jìn qī rì de tóu yī rì tiān kuài liàng de shí hòu mǒ dà lā
安息日将尽，七日的头一日，天快亮的时候，抹大拉
de mǎ lì yà hé nà gè mǎ lì yà lái kàn fén mù
的马利亚和那个马利亚来看坟墓。

The Sabbath day was now over. It was dawn on the first day of the week. Mary Magdalene and the other Mary went to look at the tomb.

28:2 hū rán dì dà zhèn dòng yīn wèi yǒu zhǔ de shǐ zhě cóng tiān shàng xià lái bǎ shí
忽然，地大震动；因为有主的使者从天上下来，把石
tōu gǔn kāi zuò zài shàng miàn
头滚开，坐在上面。

There was a powerful earthquake. An angel of the Lord came down from heaven. The angel went to the tomb. He rolled back the stone and sat on it.

28:3 tā de xiàng mào rú tóng shǎn diàn yī fú jié bái rú xuě
他的像貌如同闪电，衣服洁白如雪。

His body shone like lightning. His clothes were as white as snow.

28:4 kān shǒu de rén jiù yīn tā xià dé hún shēn luàn zhàn shèn zhì hé sǐ rén yí yàng
看守的人就因他吓得浑身乱战，甚至和死人一样。

The guards were so afraid of him that they shook and became like dead men.

28:5 tiān shǐ duì fù nǚ shuō bú yào hài pà wǒ zhī dào nǐ men shì xún zhǎo nà dīng shí
天使对妇女说：不要害怕！我知道你们是寻找那钉十
zì jià de yē sū
字架的耶稣。

The angel said to the women, "Don't be afraid. I know that you are looking for Jesus, who was crucified."

28:6 tā bù zài zhè lǐ zhào tā suǒ shuō de yǐ jīng fù huó le nǐ men lái kàn ān
他不在这里，照他所说的，已经复活了。你们来看安
fàng zhǔ de dì fāng
放主的地方。

He is not here! He has risen, just as he said he would! Come and see the place where he was lying.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

28:7 快去告诉他的门徒，说他从死里复活了，并且在你们以先往加利利去，在那里你们要见他。看哪，我已经告诉你们了。

Go quickly! Tell his disciples, 'He has risen from the dead. He is going ahead of you into Galilee. There you will see him.' Now I have told you."

28:8 妇女们就急忙离开坟墓，又害怕，又大大的欢喜，跑去要报给他的门徒。

So the women hurried away from the tomb. They were afraid, but they were filled with joy. They ran to tell the disciples.

28:9 忽然，耶稣遇见他们，说：愿你们平安！他们就上前抱住他的脚拜他。

Suddenly Jesus met them. "Greetings!" he said. They came to him, took hold of his feet and worshiped him.

28:10 耶稣对他们说：不要害怕！你们去告诉我的弟兄，叫他们往加利利去，在那里必见我。

Then Jesus said to them, "Don't be afraid. Go and tell my brothers to go to Galilee. There they will see me."

28:11 他们去的时候，看守的兵有几个进城去，将所经历的事都报给祭司长。

While the women were on their way, some of the guards went into the city. They reported to the chief priests all that had happened.

28:12 祭司长和长老聚集商议，就拿许多银钱给兵丁，说：

When the chief priests met with the elders, they came up with a plan. They gave the soldiers a large amount of money.

每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



28:13 你们要这样说：夜间我们睡觉的时候，他的门徒来，把他偷去了。

They told the soldiers, "We want you to say, 'His disciples came during the night. They stole his body while we were sleeping.'

28:14 倘若这话被巡抚听见，有我们劝他，保你们无事。

If the governor hears this report, we will pay him off. That will keep you out of trouble."

28:15 兵丁受了银钱，就照所嘱咐他们的去行。这话就传说在犹太人中间，直到今日。

So the soldiers took the money and did as they were told. This story has spread all around among the Jews to this very day.

28:16 十一个门徒往加利利去，到了耶稣约定的山上。

Then the 11 disciples went to Galilee. They went to the mountain where Jesus had told them to go.

28:17 他们见了耶稣就拜他，然而还有人疑惑。

When they saw him, they worshiped him. But some still had their doubts.

28:18 耶稣进前来，对他们说：天上地下所有的权柄都赐给我了。

Then Jesus came to them. He said, "All authority in heaven and on earth has been given to me.

28:19 所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗（或者：给他们施洗，归于父、子、圣灵的名）。

So you must go and make disciples of all nations. Baptize them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



28:20 fán wǒ suǒ fēn fu nǐ men de dōu jiào xùn tā men zūn shǒu wǒ jiù cháng yǔ nǐ men
 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们
 tóng zài zhí dào shì jiè de mò le 。
 同在，直到世界的末了。

Teach them to obey everything I have commanded you. And you can be sure that I am always with you, to the very end."



每一天定时阅读。
 Read the Bible at a fixed
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

可 Mark 1:21-45 医病赶鬼

Jesus Casts Out an Evil Spirit



1:21 dào le jiā bǎi nóng, yē sū jiù zài ān xī rì jìn le huì táng jiào xùn rén。

Jesus and those with him went to Capernaum. When the Sabbath day came, he went into the synagogue. There he began to teach.

1:22 zhòng rén hěn xī qí tā de jiào xùn yīn wèi tā jiào xùn tā men zhèng xiàng yǒu quán bǐng de rén bù xiàng wén shì。

The people were amazed at his teaching. He taught them like one who had authority. He did not talk like the teachers of the law.

1:23 zài huì táng lǐ yǒu yí gè rén bèi wū guǐ fù zhe tā hǎn jiào shuō:

Just then a man in their synagogue cried out. He was controlled by an evil spirit. He said,

1:24 ná sā lè rén yē sū wǒ men yǔ nǐ yǒu shén me xiāng gān nǐ lái miè wǒ men me wǒ zhī dào nǐ shì shuí nǎi shì shén de shèng zhě。

"What do you want with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are. You are the Holy One of God!"

1:25 yē sū zé bèi tā shuō bú yào zuò shēng cóng zhè rén shēn shàng chū lái ba。

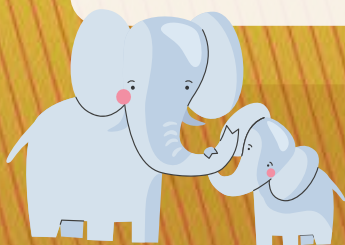
"Be quiet!" said Jesus firmly. "Come out of him!"

1:26 wū guǐ jiào nà rén chōu le yí zhèn fēng dà shēng hǎn jiào jiù chū lái le。

The evil spirit shook the man wildly. Then it came out of him with a scream.

1:27 zhòng rén dōu jīng yà yǐ zhì bǐ cǐ duì wèn shuō zhè shì shén me shì shì gè xīn dào lǐ a tā yòng quán bǐng fēn fù wū guǐ lián wū guǐ yě tīng cóng le tā。

All the people were amazed. So they asked each other, "What is this? A new teaching! And with so much authority! He even gives orders to evil spirits, and they obey him."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

1:28 yē sū de míng shēng jiù chuán biàn le jiā lì lì de sì fāng
耶稣的名声就传遍了加利利的四方。

News about Jesus spread quickly all over Galilee.

1:29 tā men yī chū huì táng jiù tóng zhe yǎ gè yuē hàn jìn le xī mén hé ān dé liè de jiā
他们一出会堂，就同着雅各、约翰，进了西门和安得烈的家。

Jesus and those with him left the synagogue. Right away they went with James and John to the home of Simon and Andrew.

1:30 xī mén de yuè mǔ zhèng hài rè bìng tǎng zhe jiù yǒu rén gào sù yē sū
西门的岳母正害热病躺着，就有人告诉耶稣。

Simon's mother-in-law was lying in bed. She had a fever. They told Jesus about her.

1:31 yē sū jìn qián lā zhe tā de shǒu fú tā qǐ lái rè jiù tuì le tā jiù fú shì tā men
耶稣进前拉着他的手，扶他起来，热就退了，他就服侍他们。

So he went to her. He took her hand and helped her up. The fever left her. Then she began to serve them.

1:32 tiān wǎn rì luò de shí hòu yǒu rén dài zhe yī qiè hài bìng de hé bèi guǐ fù de lái dào yē sū gēn qián
天晚日落的时候，有人带着一切害病的，和被鬼附的，来到耶稣跟前。

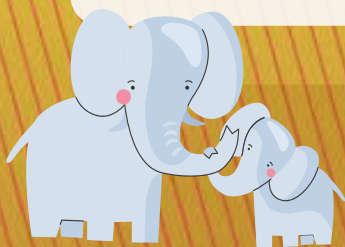
That evening after sunset, the people brought to Jesus all who were sick. They also brought all who were controlled by demons.

1:33 hé chéng de rén dōu jù jí zài mén qián
合城的人都聚集在门前。

All the people in town gathered at the door.

1:34 yē sū zhì hǎo le xǔ duō hài gè yàng bìng de rén yòu gǎn chū xǔ duō guǐ bù xǔ guǐ shuō huà yīn wèi guǐ rèn shí tā
耶稣治好了许多害各样病的人，又赶出许多鬼，不许鬼说话，因为鬼认识他。

Jesus healed many of them. They had all kinds of sicknesses. He also drove out many demons. But he would not let the demons speak, because they knew who he was.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

1:35 次日早晨，天未亮的时候，耶稣起来，到旷野地方去，在那里祷告。

It was very early in the morning and still dark. Jesus got up and left the house. He went to a place where he could be alone. There he prayed.

1:36 西门和同伴追了他去，

Simon and his friends went to look for Jesus.

1:37 遇见了就对他说：众人都找你。

When they found him, they called out, "Everyone is looking for you!"

1:38 耶稣对他们说：我们可以往别处去，到邻近的乡村，我也好在那里传道，因为我是为这事出来的。

Jesus replied, "Let's go somewhere else. I want to go to the nearby towns. I must preach there also. That is why I have come."

1:39 于是在加利利全地，进了会堂，传道，赶鬼。

So he traveled all around Galilee. He preached in their synagogues. He also drove out demons.

1:40 有一个长大麻风的来求耶稣，向他跪下，说：你若肯，必能叫我洁净了。

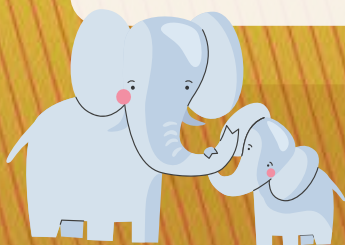
A man who had a skin disease came to Jesus. On his knees he begged Jesus. He said, "If you are willing to make me 'clean,' you can do it."

1:41 耶稣动了慈心，就伸手摸他，说：我肯，你洁净了吧！

Jesus was filled with deep concern. He reached out his hand and touched the man. "I am willing to do it," he said. "Be 'clean!'"

1:42 大麻风即时离开他，他就洁净了。

Right away the disease left him. He was healed.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

1:43 耶稣严严的嘱咐他，就打发他走，

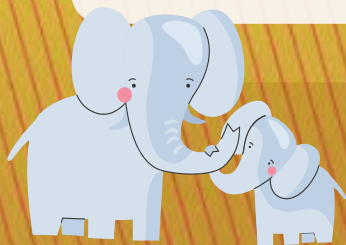
Jesus sent him away at once. He gave the man a strong warning.

1:44 对他说：你要谨慎，什么话都不可告诉人，只要去把身体给祭司察看，又因为你洁净了，献上摩西所吩咐的礼物，对众人作证据。

"Don't tell this to anyone," he said. "Go and show yourself to the priest. Offer the sacrifices that Moses commanded. It will be a witness to the priest and the people that you are 'clean.'"

1:45 那人出去，倒说许多的话，把这件事传扬开了，叫耶稣以后不得再明明的进城，只好在外边旷野地方。人从各处都就了他来。

But the man went out and started talking right away. He spread the news to everyone. So Jesus could no longer enter a town openly. He stayed outside in lonely places. But people still came to him from everywhere.



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



2:1 guò le xiē rì zi, yē sū yòu jìn le jiā bǎi nóng rén tīng jiàn tā zài fáng zi lǐ
过了些日子，耶稣又进了迦百农。人听见他在房子里，
A few days later, Jesus entered Capernaum again. The people heard that he had come home.

2:2 jiù yǒu xǔ duō rén jù jí shèn zhì lián mén qián dōu méi yǒu kōng dì yē sū jiù duì
就有许多人聚集，甚至连门前都没有空地；耶稣就对
tā men jiǎng dào
他们讲道。
So many people gathered that there was no room left. There was not even room outside the door. And Jesus preached the word to them.

2:3 yǒu rén dài zhe yí gè tān zi lái jiàn yē sū shì yòng sì gè rén tái lái de;
有人带着一个瘫子来见耶稣，是用四个人抬来的；
Four of those who came were carrying a man who could not walk.

2:4 yīn wèi rén duō bù dé jìn qián jiù bǎ yē sū suǒ zài de fáng zi chāi le fáng
因为人多，不得近前，就把耶稣所在的房子，拆了房
dǐng jì chāi tōng le jiù bǎ tān zi lián suǒ tāng wò de rù zi dōu zhuì xià lái
顶，既拆通了，就把瘫子连所躺卧的褥子都缙下来。
But they could not get him close to Jesus because of the crowd. So they made a hole in the roof above Jesus. Then they lowered the man through it on a mat.

2:5 yē sū jiàn tā men de xìn xīn jiù duì tān zi shuō xiǎo zǐ nǐ de zuì shè le
耶稣见他们的信心，就对瘫子说：小子，你的罪赦了。
Jesus saw their faith. So he said to the man, "Son, your sins are forgiven."

2:6 yǒu jǐ gè wén shì zuò zài nà lǐ xīn lǐ yì lùn shuō
有几个文士坐在那里，心里议论，说：
Some teachers of the law were sitting there. They were thinking,

2:7 zhè gè rén wèi shén me zhè yàng shuō ne tā shuō jiàn wàng de huà le chú le shén yǐ
这个人为什么这样说呢？他说僭妄的话了。除了神以
wài shuí néng shè zuì ne
外，谁能赦罪呢？
"Why is this fellow talking like that? He's saying a very evil thing! Only God can forgive sins!"



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

2:8 yē sū xīn zhōng zhī dào tā men xīn lǐ zhè yàng yì lùn jiù shuō nǐ men xīn lǐ wèi shén me zhè yàng yì lùn ne
 耶稣心中知道他们心里这样议论，就说：你们心里为什么这样议论呢？

Right away Jesus knew what they were thinking. So he said to them, "Why are you thinking these things?"

2:9 huò duì tān zǐ shuō nǐ de zuì shè le huò shuō qǐ lái ná nǐ de rù zǐ xíng zǒu nǎ yí yàng róng yì ne
 或对瘫子说你的罪赦了，或说起来！拿你的褥子行走；哪一样容易呢？

Is it easier to say to this man, 'Your sins are forgiven'? Or to say, 'Get up, take your mat and walk'?

2:10 dàn yào jiào nǐ men zhī dào rén zǐ zài dì shàng yǒu shè zuì de quán bǐng jiù duì tān zǐ shuō
 但要叫你们知道，人子在地上有赦罪的权柄。就对瘫子说：

I want you to know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins." Then Jesus spoke to the man who could not walk.

2:11 wǒ fēn fu nǐ qǐ lái ná nǐ de rù zǐ huí jiā qù ba
 我吩咐你，起来！拿你的褥子回家去吧。

"I tell you," he said, "get up. Take your mat and go home."

2:12 nà rén jiù qǐ lái lì kè ná zhe rù zǐ dāng zhòng rén miàn qián chū qù le yǐ zhì zhòng rén dōu jīng qí guī róng yào yǔ shén shuō wǒ men cóng lái méi yǒu jiàn guò zhè yàng de shì
 那人就起来，立刻拿着褥子，当众人面前出去了，以致众人都惊奇，归荣耀与神，说：我们从来没有见过这样的事！

The man got up and took his mat. Then he walked away while everyone watched. All the people were amazed. They praised God and said, "We have never seen anything like this!"

2:13 yē sū yòu chū dào hǎi biān qù zhòng rén dōu jiù le tā lái tā biàn jiào xùn tā men
 耶稣又出到海边去，众人都就了他来，他便教训他们。

Once again Jesus went out beside the Sea of Galilee. A large crowd came to him. He began to teach them.



每一天定时阅读。
 Read the Bible at a fixed
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

2:14 yē sū jīng guò de shí hòu kàn jiàn yà lè féi de ér zǐ lì wèi zuò zài shuì guān
 耶稣经过的时候，看见亚勒腓的儿子利未坐在税关
 shàng jiù duì tā shuō nǐ gēn cóng wǒ lái tā jiù qǐ lái gēn cóng le yē sū
 上，就对他说明：你跟从我来。他就起来，跟从了耶稣。

As he walked along he saw Levi, son of Alphaeus. Levi was sitting at the tax collector's booth. "Follow me," Jesus told him. Levi got up and followed him.

2:15 yē sū zài lì wèi jiā lǐ zuò xí de shí hòu yǒu hǎo xiē shuì lì hé zuì rén yǔ yē sū
 耶稣在利未家里坐席的时候，有好些税吏和罪人与耶稣
 bìng mén tú yī tóng zuò xí yīn wèi zhè yàng de rén duō tā men yě gēn suí yē sū
 并门徒一同坐席；因为这样的人多，他们也跟随耶稣。

Later Jesus was having dinner at Levi's house. Many tax collectors and "sinners" were eating with him and his disciples. They were part of the large crowd following Jesus.

2:16 fǎ lì sài rén zhōng de wén shì (yǒu gǔ juǎn wén shì hé fǎ lì sài rén) kàn jiàn
 法利赛人中的文士（有古卷：文士和法利赛人）看见
 yē sū hé zuì rén bìng shuì lì yī tóng chī fàn jiù duì tā men tú shuō tā hé shuì
 耶稣和罪人并税吏一同吃饭，就对他门徒说：他和税
 lì bìng zuì rén yī tóng chī hē me
 吏并罪人一同吃喝么？

Some teachers of the law who were Pharisees were there. They saw Jesus eating with "sinners" and tax collectors. So they asked his disciples, "Why does he eat with tax collectors and 'sinners'?"

2:17 yē sū tīng jiàn jiù duì tā men shuō kāng jiàn de rén yòng bù zhāo yī shēng yǒu bìng
 耶稣听见，就对他们说：康健的人用不着医生，有病
 de rén cái yòng dé zhe wǒ lái běn bú shì zhào yì rén nǎi shì zhào zuì rén
 的人才用得着。我来本不是召义人，乃是召罪人。

Jesus heard that. So he said to them, "Those who are healthy don't need a doctor. Sick people do. I have not come to get those who think they are right with God to follow me. I have come to get sinners to follow me."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



2:18 dāng xià yuē hàn de mén tú hé fǎ lì sài rén jìn shí tā men lái wèn yē sū
当下，约翰的门徒和法利赛人禁食。他们来问耶稣
shuō yuē hàn de mén tú hé fǎ lì sài rén de mén tú jìn shí nǐ de mén tú dào
说：约翰的门徒和法利赛人的门徒禁食，你的门徒倒
bù jìn shí zhè shì wèi shén me ne
不禁食，这是为什么呢？

John's disciples and the Pharisees were going without eating. Some people came to Jesus. They said to him, "John's disciples are fasting. The disciples of the Pharisees are also fasting. But your disciples are not. Why aren't they?"

2:19 yē sū duì tā men shuō xīn láng hé péi bàn zhī rén tóng zài de shí hòu péi bàn zhī
耶稣对他们说：新郎和陪伴之人同在的时候，陪伴之
rén qǐ néng jìn shí ne xīn láng hái tóng zài tā men bù néng jìn shí
人岂能禁食呢？新郎还同在，他们不能禁食。

Jesus answered, "How can the guests of the groom go without eating while he is with them? They will not fast as long as he is with them.

2:20 dàn rì zi jiāng dào xīn láng yào lí kāi tā men nà rì tā men jiù yào jìn shí
但日子将到，新郎要离开他们，那日他们就要禁食。

But the time will come when the groom will be taken away from them. On that day they will go without eating.

2:21 méi yǒu rén bǎ xīn bù féng zài jiù yī fú shàng kǒng pà suǒ bǔ shàng de xīn bù dài huài
没有人把新布缝在旧衣服上，恐怕所补上的新布带坏
le jiù yī fú pò de jiù gèng dà le
了旧衣服，破的就更大了。

"People don't sew a patch of new cloth on old clothes. If they do, the new piece will pull away from the old. That will make the tear worse.

2:22 yě méi yǒu rén bǎ xīn jiǔ zhuāng zài jiù pí dài lǐ kǒng pà jiǔ bǎ pí dài liè kāi
也没有人把新酒装在旧皮袋里，恐怕酒把皮袋裂开，
jiǔ hé pí dài jiù dōu huài le wèi bǎ xīn jiǔ zhuāng zài xīn pí dài lǐ
酒和皮袋就都坏了；为把新酒装在新皮袋里。

People don't pour new wine into old wineskins. If they do, the wine will burst the skins. Then the wine and the wineskins will both be destroyed. No, everyone pours new wine into new wineskins."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

2:23 yē sū dāng ān xī rì cóng mài dì jīng guò tā mén tú xíng lù de shí hòu qiā le
耶稣当安息日从麦地经过。他们徒行路的时候，掐了
mài suì
麦穗。

One Sabbath day Jesus was walking with his disciples through the grainfields. The disciples began to break off some heads of grain.

2:24 fǎ lì sài rén duì yē sū shuō kàn na tā men zài ān xī rì wèi shén me zuò bù
法利赛人对耶稣说：看哪，他们在安息日为什么做不
kě zuò de shì ne
可做的事呢？

The Pharisees said to Jesus, "Look! It is against the Law to do this on the Sabbath. Why are your disciples doing it?"

2:25 yē sū duì tā men shuō jīng shàng jì zhe dà wèi hé gēn cóng tā de rén quē fá jī è
耶稣对他们说：经上记着大卫和跟从他的人缺乏饥饿
zhī shí suǒ zuò de shì nǐ men méi yǒu niàn guò me
之时所做的事，你们没有念过么？

He answered, "Haven't you ever read about what David did? He and his men were hungry. They needed food.

2:26 tā dāng yà bǐ yà tā zuò dà jì sī de shí hòu zěn me jìn le shén de diàn chī
他当亚比亚他作大祭司的时候，怎么进了神的殿，吃
le chén shè bǐng yòu gěi gēn cóng tā de rén chī zhè bǐng chú le jì sī yǐ wài
了陈设饼，又给跟从他的人吃。这饼除了祭司以外，
rén dōu bù kě chī
人都不可吃。

It was when Abiathar was high priest. David entered the house of God and ate the holy bread. Only priests were allowed to eat it. David also gave some to his men."

2:27 yòu duì tā men shuō ān xī rì shì wéi rén shè lì de rén bú shì wèi ān xī rì
又对他们说：安息日是为人设立的，人不是为安息日
shè lì de
设立的。

Then Jesus said to them, "The Sabbath day was made for man. Man was not made for the Sabbath day.

2:28 suǒ yǐ rén zǐ yě shì ān xī rì de zhǔ
所以，人子也是安息日的主。

So the Son of Man is Lord even of the Sabbath day."



每一天定时阅读。
Read the Bible at a fixed
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.